Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 69 (1951)

Heft: 247

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 247 Bern, Montag 22. Oktober 1951 — 69. Jahrgang — 69me année — Berne, lundi 22 octobre 1951 **No 247**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Maschinenfabrik Sirnach AG. in Liquidation, Sirnach.
Gebr. Merz AG. in Nachlassliquidation, Dulliken.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verschnitt der Inlandweine der Ernte 1951. Coupage des vins indigènes de la récolte de 1951. Taglio dei vini indigeni della vendemmia del 1951.
Verarbeitung von Kartoffeln auf Kartoffelerzeugnisse zu Futterzwecken. Fabrication de produits de pommes de terre pour l'affouragement. Trasformazione di patate in prodotti di patate da foraggiare.
Gesandtschaften und Konsulate.
Kursliste Nr. 100 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief von Fr. 1800, datiert den 6. Februar 1889, Ziffer 27, haftend auf Nr. 175 Hochmatte und Tiefweid (jetzt Nrn. 346, 348 und 349 des GB. Egg), jederzeit kündbar und abzahlbar in Raten von viermal Fr. 200 und Fr. 1000, Zins 4%. Ursprünglicher Schuldner Meinrad Bisig sel. Kinder. Ursprünglicher Gläubiger: Geschwister Bisig.

2. Schuldbrief von Fr. 2000, haftend auf Nr. 171 genannt «Flügelrad», 4½%, datiert 17. Februar 1912. Gläubiger unbekannt.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, die Schuldbriefe innert einem Jahr der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen. Nichtvorweisung innert dieser Frist hat Kraftloserklärung der vorzitierten Wertpapiere zur Folge. (W 578[1])

Einsiedeln, den 15. Oktober 1951. **Bezirksgericht Einsiedeln.**

Der unbekannte Inhaber des nachstehenden Inhaberschuldbriefes: Inhaberschuldbrief von Fr. 2000, datiert den 14. Dezember 1927 im 1. Rang, eingetragen im Grundbuch Altnau, Pfandprotokoll Band J I/155/142. Schuldner: Frl. Klara und Berta Stucki, Güttingen. Früherer Inhaber: Katholische Armenpflegschaft Güttingen, wird hiemit aufgefordert, diesen Titel innert der Frist eines Jahres beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 579[1])

Kreuzlingen, 15. Oktober 1951. **Gerichtspräsidium Kreuzlingen:** Dr. Erich Böckli.

Es werden vermisst:

1. Zwei Verschreibungen zu Fr. 1000, AW 12358 und 12359, expdt. 22. März 1895 dem Bürgerschr. M. Weber, 4%, losbar jährlich, Martini 1894 angehend, eingetragen 21. März 1895, Kapitalvorgang Fr. 16 986.68 resp. Fr. 17 986.68, errichtet von Jos. Küng und haftend auf der Liegenschaft der Wwe Marie Küng-Weber, Spezereihandlung, Dorf, in Zug (GBP. Nr. 1242, Assek. Nr. 211).

2. Inhaberschuldbrief AA 1600, von Fr. 2500, errichtet am 10. April 1942 von Jos. Kaiser, Dorf, Zug, angehend am 1. Februar 1942, haftend nach einem Kapitalvorgang von Fr. 17 000 auf der Liegenschaft des Jos. Kaiser, Dorf, Zug (GBP. Nr. 1285, Assek. Nr. 238).

3. Acht Verschreibungen, einander im Range nachgehend, als:

a) Fr. 92.50 der Mar. Anna Speck, expdt. Mart. 1801, von M. Barb. Bucher geb. Bütler, vorgangsfrei;
b) Fr. 185, der Placida Bossard, expdt. wie vorstehend, Vorgang Franken 92.50;
c) Fr. 277.50 der Mar. Barbara Keiser, expdt. Mart. 1803, von Geschw. Bucher, Vorgang Fr. 277.50;
d) Fr. 185 dem Georg Brandenberg, expdt. Mart. 1822, von Jakobea Walter, Vorgang Fr. 555;
e) Fr. 370 dem Fidel Bossard, expdt. N. 124. Mart. 1828 von Michael Frei, Vorgang Fr. 740;
f) Fr. 555 den Erben der Geschw. Roos, expdt. in einem Extrakt der Jakobea Bossard, Vorgang Fr. 1110;
g) Fr. 740 dem a. Rat Jos. Schaell, expdt. Q, Mart. 1830, von Josefina Frei geb. Kneubühler, Vorgang Fr. 1665;
h) Fr. 1295 dem a. Rat Jos. Schaell, expdt. R, Mart. 1832, von Vorstehender, Vorgang Fr. 2405;

alle 8 Verschreibungen haftend auf der Liegenschaft des St.-Josefs-Fonds der römisch-katholischen Pfarrei Zug, bei St. Oswald, in Zug gelegen (GBP. Nr. 1204, Assek. Nr. 270, Grundbuch Zug XII-181).

Die unbekannten Besitzer dieser Titel werden hiermit aufgefordert, sie bis längstens 20. Oktober 1952 dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt werden. (W 581[1])

Zug, den 17. Oktober 1951. **Kantonsgerichtspräsidium Zug:** Dr. Fried. Iten.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 7. August 1936 von Fr. 6000, haftend im I. Range auf Leuggern I.-R. 914—920, 928, 929 und 932. Schuldner: Meisel Johann, Benjamins, Landwirt, von und in Fehrenthal-Leuggern,

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, ihn binnen Jahresfrist, d. h. bis zum 20. Oktober 1952, dem Bezirksgericht Zurzach vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Zurzach, den 18. Oktober 1951. (W 582[1])

Bezirksgericht.

Par décision du 17 août 1951, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné: Le détenteur inconnu du livret d'épargne au porteur N° 30643, du capital de 3000 fr., émis le 9 février 1948 par la Caisse d'épargne et de crédit, succursale de Vevey, est sommé de produire ce titre dans le délai de 6 mois, dès la première publication du présent avis, faute de quoi le titre sera annulé. (W 458[1])

Pour le président du Tribunal du district de Vevey:
L. Vullièmoz, vice-président.

Kraftloserklärungen — Annulations

Folgende, im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 239 vom 12. Oktober 1950, Nr. 240 vom 13. Oktober 1950, Nr. 242 vom 16. Oktober 1950 und im Luzerner Kantonsblatt Nr. 41 vom 14. Oktober 1950 aufgerufene Schuldbriefe auf Liegenschaft Bireggstrasse 10, Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Grundstück Nr. 1279, Grundeigentümer: a) Wwe. Marie Hannezo-Ott; b) Marie Ligno-Hannezo; c) Martha Hannezo-Poisson, als Miteigentümer zu je 1/3, werden, weil sie innerhalb der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden sind, kraftlos erklärt:

Fr. 4000, angegangen 1. September 1926	Fr. 4000, angegangen 1. Juli 1930
Fr. 3000, angegangen 2. September 1926	Fr. 5000, angegangen 2. Juli 1930
Fr. 3000, angegangen 3. September 1926	Fr. 5000, angegangen 3. Juli 1930
Fr. 3000, angegangen 1. November 1927	Fr. 5000, angegangen 4. Juli 1930
Fr. 3000, angegangen 2. November 1927	Fr. 5000, angegangen 5. Juli 1930
Fr. 2000, angegangen 3. November 1927	Fr. 5000, angegangen 1. Dezember 1930
Fr. 2000, angegangen 15. Oktober 1929	Fr. 2000, angegangen 2. Dezember 1930
Fr. 2000, angegangen 16. Oktober 1929	Fr. 2000, angegangen 3. Dezember 1930
Fr. 2000, angegangen 17. Oktober 1929	Fr. 1000, angegangen 4. Dezember 1930
Fr. 1000, angegangen 18. Oktober 1929	

Luzern, den 18. Oktober 1951. (W 585)

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt: Dr. Hans Ronca.

La Pretura di Bellinzona, con suo decreto odierno, ha dichiarato annullato il foglio principale della obbligazione 3½%, Cantone Ticino, 1892, N° 9307, serie K, di 500 fr. nominali. (W 586)

Bellinzona, 19 ottobre 1951. Per la Pretura: L. Bomio, segret.-agg.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

18. Oktober 1951.

Privatkrankenhaus Sanitas des Institutes St. Joseph, Zweigniederlassung in Zürich 2 des Vereins «Institut St. Joseph» mit Hauptsitz in Ilanz (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1949, Seite 3349). Die Unterschrift von Sr. Maria Reginalda Born und die Prokura von Sr. Vinzentiana Nowak sind erloschen. Sr. Maria Natalie Bedbur ist nicht mehr Generaloberin, sondern Generalassistentin. Als Generaloberin mit Einzelunterschrift ist neu gewählt worden Sr. Alphonsa Heckmann, von Obersaxen, in Ilanz. Sr. Mauritia Schlegel ist nicht mehr Oberin, sondern Assistentin der Zweigniederlassung Zürich; sie führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Einzelunterschrift, beschränkt auf die Zweigniederlassung Zürich. Ferner sind ernannt worden Sr. Maria Bonifatia Keel, von Rebstein (St. Gallen), in Zürich, zur Oberin der Zweigniederlassung Zürich, und Sr. Isabella Grotz, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, zur Prokuratorin und Sekretärin der Zweigniederlassung Zürich; sie führen Einzelunterschrift, beschränkt auf die Zweigniederlassung Zürich.

18. Oktober 1951. Inkassi usw.

Debet A. G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1950, Seite 674), Inkassi usw. Jakob Moser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Oktober 1951. Waren aller Art.

H. Pfenninger & Co., in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1951, Seite 2102), Handel und Vertretungen in Waren aller Art. Neues Geschäftslokal: Breitingerstrasse 9 in Zürich 2.

18. Oktober 1951. Transporte, Lagerungen, Versicherungen.

Müller-Gysin A. G. Filiale Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1946, Seite 3401), Durchführung internationaler Transporte sowie Lagerung und Versicherung, mit Hauptsitz in Münchenstein. Einzelprokura ist erteilt worden an Elisabeth Huwyler, von Auw (Aargau), in Münchenstein.

18. Oktober 1951. Textilien, chemisch-technische Produkte.

Weideli, in Zürich (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1948, Seite 2149), Handel mit Textilien und Gummiwaren sowie kosmetischen Artikeln. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 11. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Handel mit Textilien und chemisch-technischen Produkten. Neues Geschäftslokal: Gubelstrasse 54.

18. Oktober 1951. Wanddekorationen.
Binzoni, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Emilio Binzoni, von Genf, in Uster. Einzelunterschrift ist erteilt an Liliane Binzoni geb. von Sury, von Genf, in Uster. Fabrikation von Wanddekorationen für Kinderzimmer. Zelgstrasse 4.

18. Oktober 1951.
Photohaus Peyer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Johann Peyer, von Schleitheim (Schwyz), in Zürich 10. Photogeschäft. Limmattalstrasse Nr. 102.

18. Oktober 1951. Holzzäune, Imprägnierungen.
E. Romer & Co., in Winterthur 1. Unter dieser Firma sind Ernst Romer, von Benken (St. Gallen), in Lachen (Schwyz), und Josef Wagner, von Dallenwil ((Nidwalden), in Wetzikon (Zürich), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1951 ihren Anfang genommen hat. Vertretungen von Fabrikaten der Firma «Georg Pletscher», Holzzaunfabrik und Imprägnieranstalt, in Schleitheim (Schwyz). Brauerstrasse 12.

18. Oktober 1951.
H. Keller, Autotransporte, in Zürich (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1948, Seite 762). Diese Firma, die nicht eintragungspflichtig ist, wird auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

16. Oktober 1951. Kolonialwaren, Früchte, Gemüse, Wein und Bier.
Johann Berger, in Bern, Kolonialwaren, Früchte und Gemüse, Wein und Bier (SHAB. Nr. 232 vom 5. Oktober 1943, Seite 2230). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

16. Oktober 1951. Felle, Pelzfabrikation usw.
Elsy Deck, in Bern. Inhaberin der Firma ist Clara Elsy Deck gesch. Hecklin, von und in Basel. Felle und Pelzfabrikation en gros, sowie Import und Export von pelzähnlichen Fabrikaten. Spitalgasse 4.

17. Oktober 1951. Textilwaren.
Gebr. Schmid, in der Papiermühle, Gemeinde Bolligen. Armin Schmid, Theodor Schmid, beide in der Papiermühle, Gemeinde Bolligen, und Viktor Schmid, in Bern, alle drei von Rubigen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. September 1951 begonnen hat. Handel mit Textilwaren aller Art. Blumenweg 1.

Bureau Biel

16. Oktober 1951. Bau- und Möbelschreinerei, Sargfabrikation, Leichenbestattungsunternehmung.
Storz & Cie., in Biel, Bau- und Möbelschreinerei, Sargfabrikation und Leichenbestattungsunternehmung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1946, Seite 1060). Der Kommanditär und Prokurist Karl Storz, Sohn, ist rückwirkend auf den 1. Januar 1951 unbeschränkt haftender Gesellschafter; seine Kommandite und seine Prokura sind erloschen. Emil Storz, bisher unbeschränkt haftender Gesellschafter, ist nun Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 4000. Martha Storz (bisher) bleibt Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 1000.

17. Oktober 1951. Vereins- und Festartikel.
Neuhaus, in Biel. Inhaber der Firma ist Charles Neuhaus, von Lützelflüh, in Biel. Fabrikation von und Handel mit Vereins- und Festartikeln. Plänkestrasse 1.

18. Oktober 1951. Maler- und Gipsergeschäft.
C. Niederberger, in Biel. Inhaber der Firma ist Karl Niederberger, von Stans, in Biel. Maler- und Gipsergeschäft. Unterer Quai 31.

Bureau de Courtelary

18 octobre 1951
Les Fils d'Armand Nicolet, Fabrique des Montres Telda S.à r.l., à Tramelan-dessus, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 6 juin 1951, N° 129, page 1368). Jean Vuilleumier, de et à Tramelan-dessus, a été désigné comme fondé de procuration. Il engage la société en signant collectivement à deux avec les associés Edgar Nicolet et Armand Houriet, déjà inscrits. Les pouvoirs conférés au fondé de procuration Fernand Nicolet sont éteints et radiés.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

18. Oktober 1951. Holzwaren.
Gerber & Lüthi, in Langnau i. E. Alfred Gerber, des Jakob, von und in Langnau i. E., und Hans Lüthi, des Rudolf, von Lauperswil, in Langnau i. E., sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1951 begonnen hat. Fabrikation von und Handel mit Holzwaren. Hinterdorfstrasse 33.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

18. Oktober 1951. Schürzen, Kleider usw.
Gustav Disler & Co., in Spiez, Fabrikation und Export von Damen- und Berufsschürzen und Damenkleidern Marke «DEDE» usw. (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1948, Seite 1531). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Horgen (Zürich) (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1951, Seite 2550) im Handelsregister des Amtsbezirks Niedersimmental von Amtes wegen gestrichen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1. Oktober 1951. Microfilme, Photokopien usw.
E. Heim & Cie., in Luzern. Unter dieser Firma bildeten Elsa Heim geborene Knüsli und deren Ehemann Emil Heim-Knüsli, beide von und in Luzern, eine Kommanditgesellschaft, die mit dem 15. Oktober 1951 beginnt. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Elsa Heim und Kommanditär mit dem Barbetrag von Fr. 8000 ist Emil Heim. Fabrikation von und Handel mit Mikrofilmen, Filmkopien, Photokopien sowie Lichtpausen. Bruchstrasse 33.

Glarus — Glaris — Glarona

18. Oktober 1951.
Colores Holding A.G., in Glarus (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1947, Seite 2151). Adam Freuler, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt Dr. iur. Alfred von Morlot, von Bern, in Basel; er zeichnet kollektiv mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates.

Zug — Zoug — Zugo

18. Oktober 1951.
Bunzl-Konzern-Holding Aktiengesellschaft, in Zug (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1951, Seite 706). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. Oktober 1951 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Bunzl-Konzern-Holding-Aktiengesellschaft in Liq.** durch die bisherigen Mitglieder der Verwaltung Martin Bunzl, John Schönberg und Dr. Jakob Knüsel, sowie den bisherigen Kollektivprokuristen Robert Hammer durchgeführt. Robert Hammer führt Einzelunterschrift, die übrigen Liquidatoren zeichnen wie bisher kollektiv.

18. Oktober 1951. Kolonialwaren, Textilien.
Willi Krautter-Schrader, «zur Linde», in Menzingen. Inhaber dieser Firma ist Willi Krautter-Schrader, von und in Menzingen. Handel mit Kolonialwaren und Textilien.

18. Oktober 1951. Eier, Fett, Gemüse.
Johann Jans Erben, in Zug, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1950, Seite 2054). Engros- und Detail-Handel mit Eiern, Kochfett, Gemüse usw. Hans Jans ist am 1. Oktober 1951 aus der Gesellschaft ausgetreten.

18. Oktober 1951.
Metallwarenfabrik Zug (Usines Métallurgiques de Zoug), in Zug, Fabrikation von Erzeugnissen der Metallwarenindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1948, Seite 2712). Präsident des Verwaltungsrates ist nun Dr. Hans Rubli und Vizepräsident Emil Stocklin. Die Zeichnungsberechtigung erfährt keine Veränderung.

18. Oktober 1951.
Torfwerk Zugerberg, Müller & Notter, in Zug (SHAB. Nr. 152 vom 4. Juli 1942, Seite 1539). Kollektivgesellschaft. Die Gesellschaft wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

18. Oktober 1951.
Jos. Iten-Baumgartner's Sohn, Elektrische Anlagen Unterägeri, in Unterägeri, elektrische Installationen, Telephon usw. (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1948, Seite 176). Die Firma wird geändert in **Josef Iten-Arnold, Elektrische Anlagen Unterägeri.**

18. Oktober 1951. Spezialitäten für Land- und Hauswirtschaft.
Imidin A.G., in Zug (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1950, Seite 2886), Spezialitäten für Land- und Hauswirtschaft usw. Neu in den Verwaltungsrat wurde Peter Meyer-Hegi, von Villmergen, in Zug, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

13. Oktober 1951.
Römisch-katholische Gemeinde Basel, in Basel, Verein (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1947, Seite 2192). Die Unterschrift des Kassiers Josef Tschan ist erloschen. Neu wurde zum Kassier gewählt Alfons Bussinger, von Basel, in Riehen; er zeichnet zu zweien mit einem der zeichnungsberechtigten Geistlichen.

13. Oktober 1951. Chemische Rohstoffe usw.
Dally & Reiner, in Basel. Robert Dally-Weinmann und Christoph Reiner-Bitterli, beide von und in Basel, haben unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Handel mit chemischen Rohstoffen und Drogen. Rigistrasse 10.

13. Oktober 1951. Schreinerei usw.
Scherer-Probst & Cie., in Basel, Schreinerei und Möbelhandlung (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1933, Seite 1576). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Hans Scherer», in Basel.

13. Oktober 1951. Schreinerei usw.
Hans Scherer, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Johann Eugen Scherer-Martin, von und in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Scherer-Probst & Cie.», in Basel, übernommen. Schreinerei und Möbelhandlung. Schönaustrasse 34.

15. Oktober 1951.
Zossenweg A.G. Immobiliengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1946, Seite 3139). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

15. Oktober 1951. Schuhwaren usw.
Wiesendanger Aktiengesellschaft, in Basel, Handel mit Schuhwaren usw. (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1947, Seite 2749). Die Firma hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 18. August 1951 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

15. Oktober 1951. Wirtschaft.
C. Staub-Flury, in Basel, **Wirtschaftsbetrieb** (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1945, Seite 2981). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde am 3. Oktober 1951 der Konkurs erkannt.

15. Oktober 1951. Bildhauerbüsten usw.
Hasler & Scherrer, in Basel, Vertrieb von Bildhauerbüsten (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1950, Seite 637). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

15. Oktober 1951. Elektromechanische Konstruktionswerkstätte.
Tasba A.G., in Basel, Betrieb einer elektromechanischen Konstruktionswerkstätte usw. (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1950, Seite 2199). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

16. Oktober 1951. Chemisch-technische Produkte.
Hermann Dennig, in Basel, Handel mit und Fabrikation von chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1949, Seite 3092). Die Prokuristin Rosa Dennig heisst infolge Verheiratung nun Rosa Huber-Dennig und ist nun Bürgerin von Basel.

16. Oktober 1951.
Victor Film A. G., in Basel (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1951, Seite 1840), Die Unterschrift des Direktors Henri A. Baumann ist erloschen. Walter Müller führt nun Einzelprokura. Prokura wurde erteilt an Luise Obitsch, von und in Basel, und Kurt Baumann, von und in Zürich. Sie zeichnen zu zweien.

16. Oktober 1951. Waren aller Art.
Rofa A. G., in Basel, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1951, Seite 962). Neues Domizil: Elisabethenstrasse 42 (eigenes Bureau).

17. Oktober 1951. Hemden usw.
Vampiro Chemises, Mainardi & Ohnemus, in Basel. Giorgio Mainardi-Zurbuch, von Malvaglia, in Basel, und Hansruedi Ohnemus-Weber, von Basel, in Birsfelden, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1951 begonnen hat. Handel mit Hemden mit der Bezeichnung «Vampiro Chemises» sowie mit Textilien. Habsburgerstrasse 10.

17. Oktober 1951.
Buchdruckerei A. G., in Basel (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1951, Seite 453). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Giger ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der einzige Verwaltungsrat Gustav Adolf Beuter ist nicht mehr Präsident.

17. Oktober 1951. Konditorei, Café, Tea-room.
S. Hauri, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Sven Hauri-Bürge, von Seon, in Basel. Konditorei und Café-Tea-room. Schneidergasse 27.

17. Oktober 1951. Hemden, Textilien.
A. Lichtblau, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Adolf Lichtblau-Berger, österreichischer Staatsangehöriger, in Basel. Verkauf von Herren-Masshemden und Textilien. Metzerstrasse 12.

17. Oktober 1951. Waren aller Art.
E. Schmid, in Basel, Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Edwin Schmid, von Frutigen, in Basel. Handel mit Waren aller Art. Mattenstrasse 51.

17. Oktober 1951. Liegenschaften.
Remy Armbruster, in Basel, Engros-Handel mit Elektro- und Radiomaterialien usw. (SHAB. Nr. 225 vom 28. September 1942, Seite 2190). Der Inhaber ändert die Geschäftsnatur ab in: Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften. Einzelprokura wurde erteilt an Raymond Armbruster, von Basel, in Binningen.

17. Oktober 1951. Elektromaterial usw.
Remy Armbruster A.G. (Remy Armbruster S.A.) (Remy Armbruster Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Oktober 1951 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Engros-Handel mit Elektro- und Radiomaterialien, Fabrikation elektrischer Apparate und Beleuchtungskörper. Uebernahme von Vertretungen jeder Art, insbesondere die Uebernahme und Fortführung der bisherigen Einzelfirma «Remy Armbruster», in Basel. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Remy Armbruster», in Basel (ohne Liegenschaften und die darauf lastenden Hypotheken). Gemäss Uebernahmebilanz per 1. Juli 1951 betragen die Aktiven Fr. 1 297 237.85 und die Passiven Fr. 925 501.48. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 371 736.37 erhalten drei Aktionäre 250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 und ein Aktionär eine Gutschrift von Fr. 121 736.37. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an Remy Armbruster, von Basel, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Raymond Armbruster, von Basel, in Binningen. Domizil: Holbeinstrasse 27 (Bureau).

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

17. Oktober 1951. Schürzen, Kinderkonfektion.
H. Stutz-Loser, in Flawil (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1947, Seite 2919). Das Geschäftsdomizil der Schürzenfabrikation und Kinderkonfektion befindet sich nun an der ob. Bahnhofstrasse 603.

17. Oktober 1951. Lebensmittel.
Anton Manser, in Lömmenschwil, Gemeinde Häggenschwil, Lebensmittelhandlung (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1948, Seite 2047). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Heiden (Appenzell A.-Rh.) (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1951, Seite 2552) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

18. Oktober 1951. Damenkleider, Blusen, Textilien.
Gamper & Co., in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von Damenkleidern und Blusen, Import und Export von Textilien aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1950, Seite 3244). Marie Hohl-Zybach ist als Kommanditärin ausgeschieden. Ihre Kommandite wie auch ihre Einzelunterschrift ist erloschen. Als neue Kommanditärin tritt der Gesellschaft bei: Elisabeth Gamper-Bühler, von Tuttwil-Wängi, in St. Gallen, mit einer Kommandite von Fr. 2000, welche bar einbezahlt ist. Die Kommanditärin Elisabeth Gamper-Bühler führt Einzelunterschrift. Die waisenamtliche Genehmigung wurde am 5. Oktober 1951 erteilt.

18. Oktober 1951. Gemüse, Früchte, Delikatessen.
Karl Untersee-Köppel, in Au. Inhaber der Firma ist Karl Untersee-Köppel, von Waldkirch, in Au. Gemüse-, Früchte- und Delikatessenhandlung; Dorf.

18. Oktober 1951. Textilgeschäft.
Hildegard Nägeli in Rorschach, Textilgeschäft im Nachlassverfahren (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1951, Seite 1070). Nach beendigter Liquidation wird die Firma gestrichen.

18. Oktober 1951.
Conserven Grabs Zweifel, in Grabs, Konservenfabrikation (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1938, Seite 2120). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

29. September 1951. Mehl, Kolonialwaren usw.
Trepp & Cie., in Thusis, Mehl, Kolonialwaren, Landesprodukte und Futtermittel (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1949, Seite 3267). Diese Firma ist infolge Auflösung der Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Trepp & Co.», in Thusis.

29. September 1951. Mehl, Kolonialwaren usw.
Trepp & Co., in Thusis. Unter dieser Firma haben Rudolf Trepp und Gian Trepp, beide von Medels i. Rh. und Nufenen, in Thusis, als unbeschränkt haftende Gesellschafter, und Walter Trepp, von Medels i. Rh. und Nufenen, in Chur, als Kommanditär, mit einer Kommandite von Fr. 80 000, die durch Verrechnung geleistet wurde, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1951 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Trepp & Cie.», in Thusis, übernommen. Handel mit Mehl, Kolonialwaren, Landesprodukten und Futtermitteln.

Aargau — Argovie — Argovia

18. Oktober 1951. Metallwaren.
E. Rymann, in Turgi. Inhaber dieser Firma ist Eugen Rymann, von Oberrohrdorf, in Turgi. Fabrikation von Metallwaren. Vogelsangstrasse 162.

18. Oktober 1951. Kolonialwaren.
Gertrud Wiederkehr, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Inhaberin dieser Firma ist Gertrud Wiederkehr, von und in Rudolfstetten-Friedlisberg. Kolonialwarenhandlung. Hauptstrasse 27.

18. Oktober 1951. Versilberungen.
Willi Bensegger, bisher in Bonstetten (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1949, Seite 1218). Diese Firma hat ihren Sitz nach Bremgarten (Aargau) verlegt. Inhaber ist Willy Bensegger, von St. Gallen, nun in Bremgarten (Aargau). Die Firma lautet nun: **W. Bensegger.** Spezialwerkstätte für Versilberung. Geschäftslokal: Zugerstrasse 382.

18. Oktober 1951.
Konsumgenossenschaft Sarmenstorf, in Sarmenstorf (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1947, Seite 209). Hans Stutz ist nicht mehr Aktuar; seine Unterschrift ist erloschen. Er verbleibt als Beisitzer im Vorstande. Aktuar ist nun der bisherige Beisitzer Robert Widmer-Fischer, von und in Sarmenstorf. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident-Kassier und Aktuar je zu zweien kollektiv.

18. Oktober 1951. Viehhandel.
Louis Dreyfus, in Endingen, Viehhandel (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1922, Seite 1432). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. Oktober 1951. Viehhandel.
Marcel Dreyfus, in Endingen. Inhaber dieser Firma ist Marcel Dreyfus, von und in Endingen. Viehhandlung.

18. Oktober 1951. Transportunternehmung usw.
Gebr. Knecht, Transportunternehmung, in Windisch, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1949, Seite 727). Die Firma wird abgeändert in **Gebr. Knecht.** Nunmehrige Geschäftsnatur: Transportunternehmung, Autocars, Möbel- und Warentransporte, Lagerhaus, Taxameterstation Bahnhof Brugg, Handel mit Holz, Kohlen und Heizöl; Kieslieferungen.

18. Oktober 1951. Sattler- und Tapezierergeschäft.
G. Koch, in Villmergen. Inhaber dieser Firma ist Gottfried Koch, von und in Villmergen. Sattler- und Tapezierergeschäft. Oberdorf.

18. Oktober 1951.
Häberli Automobile & Carosserie, in Hallwil, Handel mit Automobilen, Werkstätte für Karosserie und Automalerei (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1946, Seite 931). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

18 ottobre 1951. Prodotti chimici, ecc.
«Fargio» di Dr. Giovannini, in Lugano, importazione ed esportazione di prodotti chimici, ecc. (FUSC. del 7 novembre 1950, N° 261, pagina 2859). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

18 ottobre 1951. Latteria.
Alessandro Rabaglio, in Ponte Tresa. Titolare è Alessandro Rabaglio fu Annibale, da cd in Ponte Tresa. Latteria.

Distretto di Mendrisio

18 ottobre 1951. Spedizioni.
Italuropa S.A., in Chiasso, esercizio di case di spedizioni e di trasporti internazionali, sciolta in seguito a fusione con la «Società Anonima di Trasporti Internazionali Gottardo» (FUSC. del 27 dicembre 1949, N° 303, pagina 3377). La società è cancellata, i creditori essendo stati tacitati.

18 ottobre 1951. Confezioni.
Flavia Marzorati-Guidotti, in Chiasso, confezioni da donna (FUSC. del 17 aprile 1947, N° 88, pagina 1037). La ditta è cancellata d'ufficio (art. 68, al. 1er, dell'ordinanza) in seguito a partenza della titolare.

18 ottobre 1951.
Le Forniture Industriali Elettromeccaniche di Krasnowsky Enrico, Como, succursale di Chiasso, in Chiasso, forniture macchine elettromeccaniche industriali, apparecchi scientifici e porcellane (FUSC. del 24 agosto 1942, N° 195, pagina 1915). La succursale avendo cessato di esistere, la ragione sociale è cancellata d'ufficio in applicazione dell'art. 77, al. 2, lettera b. dell'ORC.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

17 octobre 1951. Immeubles.
Société anonyme Mirabelle, à Villars sur Ollon. Suivant acte authentique et statuts du 15 octobre 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location ou la vente d'immeubles et de droits immobiliers. Elle se propose notamment l'acquisition d'une parcelle de terrain de 1500 m² actuellement propriété des hoirs Hochuli, à Villars sur Ollon, pour le prix de 45 000 francs. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publications de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée, si toutes les adresses sont connues. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Pierre Duruz, de Murist et Genève, à Genève. La société est engagée par sa signature individuelle. Locaux: étude du notaire Roland Favre, à Ollon.

Bureau de Cully

18 octobre 1951. Café.
Mme J. Vaucher-Chaubert, à Chexbres. Le chef de la raison est Julie Nelly, épouse autorisée de Roger Marius Vaucher, de Châtonnaye et Vauderens (Fribourg), à Chexbres. Exploitation du «Café du Cotterd».

18 octobre 1951. Café-restaurant.
M. Chapuis, à Lutry. Le chef de la raison est Maurice Chapuis, de Romanel, à Lutry. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café du Centre». Rue du Bourg 17.

Bureau de Lausanne

16 octobre 1951. Immeubles.
Près des Champs S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 15 octobre 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières soit l'achat et la vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments et leur exploitation. La société pourra en outre s'intéresser à toutes affaires y relatives. Elle acquerra notamment pour le prix de 15 500 fr., le bien-fonds de 854 m² situé au territoire de la commune de Lausanne, le Grand Champ et le bien-fonds de 633 m² au dit lieu pour le prix de 1500 fr. Le capital est de 60 000 fr., divisé en 120 actions au porteur de 500 fr. libérées à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Robert Waechter, d'Unterbözberg (Argovie), à Chavannes près Renens, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Enning 4 (étude des notaires Zahnd).

17 octobre 1951. Gypserie, peinture, etc.
Charbon, Schira, Bagnoud et Besomi, à Lausanne, entreprise de gypserie, peinture et applications murales, société en nom collectif (FOSC. du 10 mai 1951, page 1135). L'associé Charles Schira se retire de la société dès le 17 octobre 1951. La raison sociale est modifiée en celle de: **Charbon et Cie.** La société est dorénavant engagée par la signature individuelle des associés restants Rodolphe Charbon, Alfred Bagnoud et Walter Besomi. Nouvelle adresse: Montelly 10.

18 octobre 1951. Café-restaurant.
W. Guex, à Pully, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne: «Café des Alpes» (FOSC. du 15 novembre 1948, page 3089). L'enseigne est radiée. Le siège de la maison et le domicile particulier du titulaire sont transférés à Lausanne. Il exploite actuellement un café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant du Centenaire». Avenue du 24 janvier 2.

18 octobre 1951. Denrées alimentaires.
A. Butty, Société anonyme, à Lausanne, denrées alimentaires en gros (FOSC. du 9 août 1951, page 2015). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 13 octobre 1951, la société a modifié ses statuts. Les faits antérieurement publiés ne sont pas modifiés.

18 octobre 1951.
Industrie Générale du Papier, à Renens, commerce de papiers, société anonyme (FOSC. du 30 juin 1947, page 1789). Oscar Bieri, de Seeberg (Bern), à Genève, est nommé administrateur-délégué avec signature individuelle. Procuration individuelle est conférée à André Pittier, de Bex, à Renens.

18 octobre 1951. Immeubles.
La Vigne d'Or, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 27 octobre 1949, page 2792). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 16 octobre 1951, la société a modifié ses statuts. Les faits précédemment publiés ne sont pas modifiés.

18 octobre 1951. Boucherie-charcuterie.
Armand Duvoisin, à Lausanne. Le chef de la maison est Armand Duvoisin, époux séparé de biens de Mathilde née Perrin, de Fontanezier (Vaud), à Lausanne. Boucherie-charcuterie. Avenue de Cour 147.

18 octobre 1951. Travaux publics, etc.
Georges Madliger, Ing. S.A. succursale de Lausanne, à Lausanne, avec siège principal à Neuchâtel, travaux publics (FOSC. du 30 juillet 1951, page 1900). Le bureau est transféré avenue de la Gare 34, dans les locaux de la société.

Bureau de Nyon

17 octobre 1951. Literie, etc.
SADESA S.A., à Coppet. Suivant acte authentique et statuts du 15 octobre 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: la fabrication, l'exploitation et la vente de literie, soit matelas à ressorts, sommiers métalliques, couches, fauteuils, objets en bois, vente et achat de matières premières et toutes opérations commerciales, ainsi que l'achat de tous immeubles. Elle se propose, tout d'abord, l'achat d'un immeuble sis à Coppet, propriété de Bernard Bertinotti, d'une surface de 2111,5 m² pour le prix de 50 000 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., chacune, au porteur. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications de la société sont faites dans la «Feuille des Avis Officiels du canton de Vaud», sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. A été nommé administrateur unique avec signature individuelle: Jean-Louis Buffat, fils de Jean, de Vuarrens et Genève, à Coppet. Bureaux: chez Jean-Louis Buffat.

Bureau d'Orbe

18 octobre 1951. Hôtel
Ray Robert, à Chavornay, exploitation de l'Hôtel de la Gare (FOSC. du 21 septembre 1934, N° 221, page 2625). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

18 octobre 1951. Hôtel, fourrages.
C. Ray, à Chavornay. Le chef de la maison est Ida-Carmeline Ray, veuve de Robert, de Villars-Burquin, à Chavornay. Exploitation de l'Hôtel de la Gare, commerce de fourrages.

Bureau de Vevey

16 octobre 1951.
Société Immobilière de Caux, à Montreux-Les-Planches (FOSC. du 3 août 1950, N° 179). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Henrik Schaefer (jusqu'ici administrateur) président; Philippe Mottu (jusqu'ici président) vice-président; René Thonney (jusqu'ici administrateur), secrétaire; Erich Peyer (jusqu'ici secrétaire), membre; Pierre Joseph (jusqu'ici vice-président), membre; Dora Hahnloser, de et à Zurich (nouvelle); Eric Thiébaud, Karl Hochstrasser, Lucie Perrenoud, Emmanuel de Trey et Charles Rudolph (les 5 déjà inscrits). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

16 octobre 1951.
Société Immobilière Regina, Caux sur Montreux, aux Planches-Montreux société anonyme (FOSC. du 3 août 1950, N° 179). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Henrik Schaefer, d'Aarau, à Zurich, président; Philippe Mottu (jusqu'ici président), vice-président; René Thonney (jusqu'ici administrateur) secrétaire; Erich Peyer (jusqu'ici secrétaire) administrateur; Dora Hahnloser, de et à Zurich; Charles Rudolph, de et à Zurich; Lucie Perrenoud, de La Sagne et les Ponts (Neuchâtel), à Caux-Les Planches (les 3 nouveaux); Karl Hochstrasser, Emmanuel de Trey, Pierre Joseph, Eric Thiébaud (les 4 déjà inscrits). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

16 octobre 1951.
Société Immobilière de l'Hôtel Victoria, à Glion, aux Planches-Montreux, société anonyme (FOSC. du 6 février 1950, N° 30). Ernest Renggli, de Romoos (Lucerne), à Glion-Les Planches, est nommé directeur signant collectivement avec un administrateur.

16. octobre 1951.
Société des Co-propriétaires des Montagnes des Riaux, des Guedères, du Pontet et du Berry S.A., à Blonay (FOSC. du 30 septembre 1949, N° 229). Les bureaux de la société sont actuellement chez le président Fernand Chabloz, à Blonay.

16 octobre 1951.
Société des co-propriétaires des montagnes du Petit Caudon, de Présemavau et de la Cergnette S.A., à Blonay (FOSC. du 30 septembre 1949, N° 229). Les bureaux de la société sont actuellement chez le président Fernand Chabloz à Blonay.

17 octobre 1951. Café.
A. Quartenoud, à Vevey, exploitation du Café des Messageries (FOSC. du 2 février 1942, N° 25). Le titulaire exploite actuellement le Café de la Clef. Rue du Théâtre 1.

Bureau d'Yverdon

18 octobre 1951. Corsets, gaines, sous-vêtements pour dames.
Mme Dupont, précédemment au Locle (FOSC. du 16 mai 1950, page 1266). La maison a transféré son siège à Yverdon. La titulaire est Ruth-Alice Dupont née Perrenoud, épouse dûment autorisée de Léon-Hugo Dupont, d'Yverdon, y domiciliée. Fabrication et commerce de corsets et gaines marque «Duga» et de sous-vêtements pour dames. Rue des Moulins 80.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

17 octobre 1951. Immeubles.
Antille S.A., à Sierre (FOSC. N° 135 du 13 juin 1951, page 1435). En séance du 3 octobre 1951, la société a nommé président: Paul Pitteloud (inscrit comme vice-président), en remplacement de Fernand Antille dont les pouvoirs sont éteints et la signature radiée. Ermelindo Rossi, de Sessa (Tessin), à Vissoie: vice-président, en remplacement de Paul Pitteloud. Etienne Viscolo, de Bussigny-sur-Oron (Vaud), à Sierre, secrétaire, en remplacement de Emma Antille, dont les pouvoirs sont éteints et la signature radiée. Les prénommés Fernand Antille et Emma Antille, restent membres du conseil d'administration, sans signature. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, ou du secrétaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

16 octobre 1951.
Logos Holding S. A., à Neuchâtel (FOSC. du 24 mars 1947, N° 69, page 821). Par suite de décès, Paul Baillod a cessé d'être administrateur; ses pouvoirs sont éteints. Jean-Paul Bourquin, de La Côte-aux-Fées et les Verrières, à Cortaillod, a été nommé administrateur. Le conseil d'administration est composé de: le Dr Frédéric Scheurer (déjà inscrit), président, et Jean-Paul Bourquin, secrétaire. La société est engagée par la signature collective de ses deux administrateurs.

Genf — Genève — Ginevra

16 octobre 1951. Café-brasserie.
André Gendre, à Genève. Le chef de la maison est André-Edouard Gendre, de Neyruz (Fribourg), à Genève, marié à Célina née Julmy, sous le régime de la communauté universelle. Exploitation du «Café-brasserie de la Limite». 11, rue des Charmilles.

16 octobre 1951. Articles industriels et techniques.
«FRANCOR» R. Baehl, à Genève, exportation, importation, commerce et représentation d'articles industriels et techniques divers, textiles; de bijouterie et nouveautés (FOSC. du 14 octobre 1948, page 2769). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

16 octobre 1951. Boulangerie, café.
Ida Duvernay-Marin, à Chêne-Bourg, boulangerie et café (FOSC. du 20 juin 1945, page 1426). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

16 octobre 1951. Entreprise de serrurerie.
Brélaz et Hofmann, à Genève, exploitation d'une entreprise de serrurerie, société en nom collectif (FOSC. du 23 avril 1947, page 1104). L'associé Henry Brélaz s'est retiré, dès le 30 septembre 1951, de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé Emile-François Hofmann, de nationalité française, à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **E. Hofmann.** 7, ruelle de la Vinaigrerie.

16 octobre 1951.
Compagnie Internationale des Containers «C. I. C.», à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 juillet 1951, page 1821). Les pouvoirs conférés à Attilio Pozzo, administrateur démissionnaire, sont radiés.

16 octobre 1951. Participations financières.
Sylkis S. A., à Genève, participation à des entreprises financières, commerciales, industrielles, etc. (FOSC. du 1er juin 1951, page 1321). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 août 1951, la société a décidé de réduire son capital social de 600 000 fr. à 60 000 fr., par le remboursement d'une somme de 900 fr. sur chacune des 600 actions de 1000 francs chacune, formant le capital social. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 60 000 francs, divisé en 600 actions de 100 fr. chacune, au porteur. L'accomplissement des formalités prescrites par la loi a été constaté par acte authentique du 12 octobre 1951. Procuration collective à deux a été conférée à Théophile Jeanneret, du Locle (Neuchâtel), à Bâle. Par contre, celles conférées à Edmond Liniger, Fridolin Michel et André Saucy, sont radiées.

16 octobre 1951. Produits chimiques.
SAPROCHI S.A., à Genève, produits chimiques et spécialités pharmaceutiques (FOSC. du 12 mai 1949, page 1280). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 octobre 1951, la société a porté son capital social de 500 000 à 1 000 000 de fr. par l'émission de 100 actions de 5000 fr., au porteur, entièrement libérées, dont 77 d'entre elles par compensation avec partie d'une créance contre la société. Le capital social est donc de 1 000 000 de fr., divisé en 200 actions de 5000 fr., au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur un autre point non soumis à l'inscription.

17 octobre 1951.
«Médecine-Secours» Dr Pierre Steiner, à Genève, exploitation d'un service permanent de secours médico-chirurgical (FOSC. du 30 mars 1951, page 773). La raison est modifié en celle de: **Permanence «Médecine-Secours» Dr Pierre Steiner.**

17 octobre 1951. Meubles.
M. Sultani, à Genève, commerce de meubles neufs et d'occasion (FOSC. du 26 mai 1948, page 1461). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

17 octobre 1951. Commerce de bestiaux.
Willy Hulliger, à Genève, commerce de bestiaux (FOSC. du 25 janvier 1951, page 209). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

17 octobre 1951. Commerce de bestiaux.
Kurt & Willy Hulliger, à Genève. Sous cette raison sociale, Kurt-Eduard Hulliger, de Heimiswil (Berne), à Onex, et Willy Hulliger, de Heimiswil (Berne), à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er février 1951. Commerce de bestiaux. 79, avenue d'Aïre.

17 octobre 1951.
Société Immobilière Rue Philippe Plantamour N° 19, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 juin 1948, page 1806). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 septembre 1951, la société a modifié ses statuts sur les deux points suivants: Elle a désormais pour but l'achat, la vente, la construction, l'exploitation et la location de tous immeubles et de tous produits bruts ou manufacturés se rapportant au domaine immobilier. La société pourra faire, soit pour son compte, soit pour le compte de tiers, soit en participation, toutes opérations financières, commerciales, industrielles ou immobilières se rapportant directement ou indirectement à son but social. La raison sociale est modifiée en celle de: **Société Anonyme PEM.**

17 octobre 1951. Entreprises cinématographiques.
Cinélux S.A., à Genève, financement d'entreprises cinématographiques, etc. (FOSC. du 14 mai 1947, page 1323). La société, ayant cessé définitement toute activité depuis septembre 1948, est dissoute de fait. Sa liquidation se poursuit sous la raison: **Cinélux S.A. en liquidation** par les soins des trois administrateurs inscrits: Daniel Guggenheim, David Gross et Henri Fueter. La société continue à être engagée par la signature collective des deux premiers. Adresse de la société en liquidation: Zurich 6, Ekkerhardstrasse 22, chez Daniel Guggenheim.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Maschinenfabrik Sirnach AG. in Liquidation, Sirnach

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Nachdem die Maschinenfabrik Sirnach AG. ihren gesamten Fabrikationsbetrieb an die Maschinen- und Metallwerke Sirnach AG., Zürich, verkauft hatte, ist durch Generalversammlungsbeschluss vom 11. Juli 1951 die Auflösung der Gesellschaft und deren Liquidation beschlossen worden. (Siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 208 vom 6. September 1951.)

Alle Gläubiger der Gesellschaft, die nicht bereits direkt verständigt worden sind, werden hiermit im Sinne von Art. 742, Abs. 2, aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens am **15. November 1951** dem Liquidator Dr. Wilhelm Frick, Rechtsanwalt, Stampfenbachstrasse 85, Zürich 6, zur Anmeldung zu bringen.

(AA. 272 ²) **Die Liquidatoren.**

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Solothurn *Konkurskreis Olten-Gösgen* (AA. 277)

Auflegung eines Nachtrages zum Kollokationsplan

Im Nachlassvertragsverfahren (Liquidationsvergleich) der Firma Merz Gebr. AG. in Nachlassliquidation, Dulliken bei Olten, liegt der I. Nachtrag zum Kollokationsplan für die beteiligten Gläubiger zur Einsichtnahme auf beim Konkursamt Olten-Gösgen in Olten in der Zeit vom 13. Oktober bis und mit 23. Oktober 1951.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innerhalb von 10 Tagen, vom Datum der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern, das heisst in der Zeit vom 13. Oktober bis und mit 23. Oktober 1951, gerichtlich anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

Olten und Zürich, den 11. Oktober 1951.

Der Liquidator:
Heinrich Hösli-Schilling, Direktor der Anker Treuhand AG.
Bahnhofstrasse 26, Zürich.

The British & Foreign Marine Insurance Company, Limited, Liverpool

Actif **Bilan au 31 décembre 1950** **Passif**

	£ s d		£ s d
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	6 453 822.—.—	Capital social	1 340 000.—.—
Autres actions	1 234 063.—.—	Fonds de réserve	1 000 000.—.—
Autres valeurs mobilières	4 627.—.—	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Immeubles	32 500.—.—	Provision pour risques en cours	733 077.—.—
Avoirs en banques	608 138.—.—	Provision pour sinistres à régler	3 420 717.—.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	831 728.—.—	Autres réserves techniques: Fire Reserve	750 000.—.—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	35 956.—.—	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	74 190.—.—
Prorata d'intérêts et loyers	61 724.—.—	Autres passifs	1 242 298.—.—
(B 164)		Bénéfice	702 276.—.—
	9 262 558.—.—		9 262 558.—.—

Liverpool, june 30th 1951.

The British & Foreign Marine Insurance Company, Limited

J. T. Williams, Deputy-Manager and Underwriter. **W. C. Lodge**, Secretary.

Hypothekarbank in Winterthur

Aktiven **Bilanz per 30. September 1951** **Passiven**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postscheck-Guthaben	883 357	03	Bankenkreditoren auf Sicht	84 088	31
Coupons	30 822	15	Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	3 286 783	91
Bankendebitoren auf Sicht	1 796 177	45	Kreditoren auf Zeit	3 431 690	70
Andere Bankendebitoren	300 000	—	Spareinlagen	34 197 029	13
Wechsel	196 720	05	Einlagehefte	685 067	22
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	14 484 247	45	Obligationen	105 564 200	—
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 11 136 992.35			Pfandbrief-Darlehen	20 000 000	—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	310 525	—	Sonstige Passiven	7 884 577	27
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	1 406 708	—	Aktienkapital	15 000 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 1 143 000.—			Reserven	4 500 000	—
Hypothekar-Darlehen	163 355 600	—	Gewinnsaldo-Vortrag	150 885	52
Wertschriften	6 199 606	—			
Syndikatsbeteiligungen	5 998	50	(B 163)		
Bankgebäude	775 000	—			
Andere Liegenschaften	75 000	—			
Sonstige Aktiven	4 964 560	43			
Kautionen: Fr. 240 000.—	194 784 322	06	Kautionen: Fr. 240 000.—	194 784 322	06

Schweizerischer Bankverein, Basel

Aktiven **Bilanz per 30. September 1951** **Passiven**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro und Postscheckguthaben	330 685 784	19	Bankenkreditoren auf Sicht	397 802 615	90
Coupons	4 763 075	01	Andere Bankenkreditoren	14 676 435	74
Bankendebitoren auf Sicht	267 623 615	47	Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 531 051 304	35
Andere Bankendebitoren	41 533 323	18	Kreditoren auf Zeit	89 001 535	62
Wechsel	709 631 884	67	Depositen- und Einlagehefte	164 117 591	30
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	9 770 621	64	Kassenobligationen	199 833 600	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	216 162 278	61	Schecks und kurzfällige Dispositionen	16 320 710	68
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	446 799 249	06	Tratten und Akzepte	51 637 454	11
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 104 461 296.88			Sonstige Passiven	38 316 591	54
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	58 996 809	47	Aktienkapital	160 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	94 956 988	91	Reservefonds	32 000 000	—
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 20 576 874.—			Spezialreserve	16 000 000	—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	74 759 854	63	Saldovortrag vom Vorjahr	1 448 811	82
Total Debitoren Fr. 891 675 180.68					
Hypothekaranlagen	19 152 835	90	(B 165)		
Obligationen der Schweizerischen Eidgenossenschaft	165 914 315	15			
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	257 456 758	47			
Syndikatsbeteiligungen	1 288 312	—			
Bankgebäude	10 000 000	—			
Andere Liegenschaften	2 710 943	70			
Mobiliar	1	—			
	2 712 206 651	06		2 712 206 651	06

Verband schweizerischer Lokalbanken, Spar- und Leihkassen, Zürich

Bilanzenzusammenstellung per 30. September 1951 von Instituten mit 100 Millionen Bilanzsumme und mehr

A. AKTIVEN (in Tausend Franken)

INSTITUTE	Kassa-, Giro- und Postscheck-guthaben	Coupons	Bankendebitoren		Wechsel	Kontokorrent-Debitoren			Feste Vorschüsse und Darlehen		
			auf Sicht	andere		ohne Deckung	mit hypothekarischer Deckung	mit anderer Deckung	ohne Deckung	mit hypothekarischer Deckung	mit anderer Deckung
Handwerkerbank Basel	1168	1	197	14	433	863	12 358	2 357	193	1 055	1860
Aargauische Hypothekenbank, Brugg	2073	237	5085	1126	1538	7101	14 648	12 641	—	1 663	6531
Hypothekarbank Lenzburg	662	191	848	130	655	1048	9 931	8 381	22	167	875
Baselland. Hypothekenbank Liestal und Basel	1987	37	829	6	251	—	3 995	1 172	6	665	2950
Ersparniskasse Olten	2699	29	1029	—	1825	2949	11 257	6 014	79	443	2648
St.-Gallische Creditanstalt, St. Gallen	3057	82	1388	79	3518	761	19 632	6 837	8	24 307	2144
Sparkasse der Stadt Zürich	2220	1	2217	100	3500	—	733	63	6	61	43

INSTITUTE	Kontokorr. vorsch. u. Darlehen an öft.-rechtl. Körpersch.	Hypothekar-anlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikats-beteiligungen	Bank-gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven			BILANZSUMME
Handwerkerbank Basel	—	75 240	7 469	—	1100	355	1513			106 176
Aargauische Hypothekenbank, Brugg	4137	173 950	12 588	—	1591	150	5450			250 509
Hypothekarbank Lenzburg	1147	76 559	4 709	—	250	—	3190			108 765
Baselland. Hypothekenbank Liestal und Basel	2910	167 874	15 045	—	530	—	5244			203 501
Ersparniskasse Olten	808	95 307	9 725	—	113	—	4213			139 138
St.-Gallische Creditanstalt, St. Gallen	—	35 294	9 402	—	100	—	790			107 399
Sparkasse der Stadt Zürich	—	83 204	36 592	—	3800	680	1133			134 353

(B 166)

B. PASSIVEN (in Tausend Franken)

INSTITUTE	Bankenkreditoren		Scheck-rechnungen und Kreditoren auf Sicht	Kreditoren auf Zeit	Spareinlagen	Depositen- und Einlage-hefte	Kassen-obligationen und Kassen-scheine	Obli-gationen-anleihen	Pfandbrief-darlehen	Schecks und kurzfällige Dis-positionen	Tratten und Akzepte (im Umlauf)
	auf Sicht	andere									
Handwerkerbank Basel	829	500	6 665	4 102	4 658	27 325	24 840	—	19 500	—	—
Aargauische Hypothekenbank, Brugg	982	287	19 007	5 335	97 738	—	58 456	—	44 260	14	—
Hypothekarbank Lenzburg	685	85	6 176	2 515	34 411	—	26 725	—	25 000	—	—
Baselland. Hypothekenbank Liestal und Basel	794	45	4 639	8 720	18 553	39 697	64 892	5000	37 800	—	—
Ersparniskasse Olten	1559	1000	10 262	17 086	49 007	—	31 454	—	11 000	—	—
St.-Gallische Creditanstalt, St. Gallen	877	154	13 498	2 880	26 023	2 004	35 625	—	7 000	—	530
Sparkasse der Stadt Zürich	12	—	119	—	119 138	—	—	—	—	—	—

INSTITUTE	Hypotheken auf eigenen Liegen-schaften	Sonstige Passiven	Kapital	Reserven	Außer Bilanz: Totalbetrag der Akzepte					BILANZSUMME
Handwerkerbank Basel	—	2699	10 000	5 058	—					106 176
Aargauische Hypothekenbank, Brugg	—	8868	11 000	4 562	—					250 509
Hypothekarbank Lenzburg	—	4015	6 000	3 153	—					108 765
Baselland. Hypothekenbank Liestal und Basel	—	7283	12 000	4 078	—					203 501
Ersparniskasse Olten	—	6040	9 000	2 730	—					139 138
St.-Gallische Creditanstalt, St. Gallen	—	2753	10 000	6 055	530					107 399
Sparkasse der Stadt Zürich	1600	2851	—	10 633	—					134 353

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verschnitt der Inlandweine der Ernte 1951

(Mitteilung des Eidgenössischen Departementes des Innern, vom 19. Oktober 1951)

In Anwendung von Art. 337 a—c der eidgenössischen Lebensmittelverordnung (Fassung vom 4. Oktober 1946) gilt für den Verschnitt inländischer Weine des Jahrganges 1951 folgende Regelung:

Weine mit Ursprungs- oder Sortenbezeichnung aus den Kantonen Freiburg, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Wallis, Neuenburg und dem Fürstentum Liechtenstein dürfen nicht mit Weinen anderen Ursprungs verschnitten werden. Die gleiche Regelung gilt für den Kanton Waadt, jedoch nur für Weissweine. Der Kanton Tessin verbietet demgegenüber lediglich den deklarationsfreien Verschnitt der Qualitätsflaschenweine.

Dem Art. 337, lit. a, der genannten Verordnung ist zu entnehmen, dass die Weine mit Ursprungs- und Sortenbezeichnungen aus den Kantonen, welche kein Verschnittverbot erliessen, ohne Aenderung der Deklaration mit einem zweckentsprechenden Wein andern Ursprungs verschnitten werden dürfen. Dieser Verschnitt muss jedoch mit qualitativ höherstehendem Wein vorgenommen werden und darf 20% der Mischung nicht überschreiten. Für Weissweine darf diese Verbesserung nur mit Inlandwein vorgenommen werden.

Coupage des vins indigènes de la récolte de 1951

(Communiqué du Département fédéral de l'intérieur, du 19 octobre 1951)

En application de l'article 337, lettres a, b, c (texte du 4 octobre 1946) de l'ordonnance réglant le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels, la réglementation suivante est applicable pour le coupage des vins indigènes de l'année 1951:

Les vins avec indication d'origine ou de cépage, provenant des cantons de Fribourg, Bâle-Ville, St-Gall, Grisons, Valais, Neuchâtel et de la Principauté du Liechtenstein ne peuvent pas être coupés avec des vins d'une autre origine. La même réglementation est valable pour le canton de Vaud, mais ne s'applique toutefois qu'aux vins blancs. Par contre, le canton du Tessin n'interdit que le coupage sans déclaration des vins de qualité en bouteille.

Selon l'article 337, lettre a, de l'ordonnance précitée les vins avec indication d'origine et de cépage, provenant de cantons qui n'interdisent pas le coupage, peuvent être coupés avec un vin d'une autre origine propre à cette fin, sans qu'il soit nécessaire d'en modifier la déclaration. Ce coupage doit être fait cependant avec un vin qualitativement supérieur et dans une proportion n'excédant pas 20 pour cent du mélange. Les vins blancs ne peuvent être coupés qu'avec du vin indigène.

Taglio dei vini indigeni della vendemmia del 1951

(Comunicato del Dipartimento federale dell'interno, del 19 ottobre 1951)

In applicazione dell'articolo 337, lettere a, b, c (testo del 4 ottobre 1946), dell'ordinanza sul commercio delle derrate alimentari e degli oggetti d'uso e consumo, le disposizioni qui appresso si applicano al taglio dei vini indigeni dell'anno 1951:

I vini con l'indicazione dell'origine o del vitigno, provenienti dai cantoni di Friborgo, Basilea-Città, San Gallo, Grigioni, Vallese, Neuchâtel e dal Principato del Liechtenstein, non possono essere tagliati con vini di altra origine. Le stesse disposizioni fanno stato per il cantone di Vaud, tuttavia soltanto per i vini bianchi. Nel cantone Ticino invece è vietato soltanto il taglio senza dichiarazione dei vini imbottigliati di qualità.

Conformemente all'articolo 337, lettera a, dell'ordinanza sopra menzionata, i vini con l'indicazione dell'origine e del vitigno, provenienti dai cantoni nei quali non è vietato il taglio, possono essere tagliati con vino di un'altra origine atto a tale scopo, senza che sia necessario modificarne la dichiarazione. Tuttavia, questo taglio dev'essere fatto con un vino di qualità superiore e in proporzione essere tagliati soltanto con vino indigeno.

Verarbeitung von Kartoffeln auf Kartoffelerzeugnisse zu Futterzwecken

(Mitteilung der Eidgenössischen Alkoholverwaltung, vom 20. Oktober 1951)

In teilweiser Abänderung der Bedingungen der Alkoholverwaltung vom 18. September 1951 (siehe SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1951) für die Gewährung von Beihilfen zur Verwertung von Kartoffeln der Ernte 1951 zu Futterzwecken, Abschnitt III, Ziffer 2, lit. a, wird der Verarbeitungsbeitrag bei der Herstellung von Trockenkartoffeln und Mehl um 50 Rp., d. h. auf Fr. 2.20 je 100 kg Frischkartoffeln erhöht. Dieser Beitrag wird nur für die mit vorheriger Bewilligung der Alkoholverwaltung verarbeiteten Mengen Kartoffeln ausgerichtet. Bei der Herstellung von Kartoffelflocken bleibt der bisherige Beitrag unverändert.

Fabrication de produits de pommes de terre pour l'affouragement

(Communiqué de la Régie fédérale des alcools, du 20 octobre 1951)

En modification partielle des conditions du 18 septembre 1951 (FOSC. N° 224 du 25 septembre 1951) concernant l'allocation de subsides pour l'utilisation de pommes de terre de la récolte de 1951, chap. III, chiffre 2, lettre a, le subside pour la transformation de pommes de terre fraîches en pommes de terre séchées ou en farine est augmenté de 50 ct. et s'élève ainsi à 2 fr. 20 par 100 kg. de pommes de terre fraîches. Ce subside ne sera versé que pour les pommes de terre dont la régie aura préalablement autorisé la mise en œuvre. Pour la fabrication de flocons, le subside demeure inchangé.

Trasformazione di patate in prodotti di patate da foraggiare

(Comunicato della Regia federale degli alcool, del 20 ottobre 1951)

Il contributo di trasformazione citato al paragrafo III, cifra 2, lettera a, delle condizioni per l'accordo di sussidi per l'utilizzazione a scopi di foraggio di patate del raccolto del 1951, della regia federale degli alcool, del 18 settembre 1951 (vedi FUSC. N° 224 del 25 settembre 1951,) viene aumentato, per la produzione di patate essicate o farina, di 50 cent. e portato a 2 fr. 20 per ogni 100 kg. di patate fresche. Questo contributo vien pagato soltanto per le patate trasformate con il consenso anticipato della regia degli alcool. Per la fabbricazione di fiocchi di patate il sussidio resta invariato.

Gesandtschaften und Konsulate

Herr Edouard de Haller, schweizerischer Gesandter in Norwegen, wird als ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister der Schweizerischen Eidgenossenschaft in Island, mit Sitz in Oslo, ernannt.

S. Exz. Herr Stanislaw Trojanowski hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister sowie das Abberufungsschreiben seines Vorgängers, Herrn Julian Przybos, überreicht.

S. Exz. Herr Pàl Korbacsics hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister sowie das Abberufungsschreiben seines Vorgängers, Herrn André Köves, überreicht.

Der Bundesrat hat dem zum Berufskonsul von Frankreich, mit Amtsbefugnis über die Kantone Waadt und Wallis, ernannten Herrn Ange Jean-Baptiste Rialland, in Lausanne, des Exequatur erteilt.

Der Bundesrat hat dem zum Berufsgeneralkonsul von Frankreich, mit Amtsbefugnis über die Kantone Zürich, Schwyz, Glarus, Zug, Schaffhausen, Appenzell (A.-Rh. und I.-Rh.), St. Gallen, Graubünden (ausgenommen das Misox) und Thurgau, ernannten Herrn Paul Chevillotte, in Zürich, das Exequatur erteilt.

Der Bundesrat hat dem zum Konsul von Italien ernannten Herrn Mario Mondello, in Lausanne, mit Amtsbefugnis für die Kantone Waadt und Wallis, das Exequatur erteilt.

Auf Grund einer Note der Gesandtschaft von Uruguay hat der Bundesrat davon Kenntnis genommen, dass während der Abwesenheit von Herrn Konsul German Greissing das Konsulat dieses Landes in Basel von Herrn Guillermo Herter, Konsul von Uruguay in Bern, geleitet wird. Die Leitung des Konsulates in Bern geht temporär an Herrn Armin Aerni, Notar in Bern, über. 247. 22. 10. 51.

Kurse

für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 100 vom 22. Oktober 1951 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich

Auszahlungen in der Schweiz	LAND	Einzahlungen in der Schweiz
	gültig bis auf weiteres	
1.511	Bulgarien	1.538
63.15	Dänemark	63.45
	Deutschland	
103.90	Westdeutschland (DM)	104.30
173.01	Alte Verbindlichkeiten (RM)	173.01
1.8868	Finnland	1.9012
0.029	Griechenland	0.0293
12.23	Grossbritannien	12.26
114.82½	Holland	115.32½
8.74½	Jugoslawien	8.74½
61.07	Norwegen	61.37
108.4834	Polen	109.0275
15.13	Portugal	15.29
2.810	Rumänien	2.867
84.32½	Schweden	84.72½
*	Spanien	*
8.6867	Tschechoslowakei	8.7389
1.546	Türkei	1.562
36.35½	Ungarn	36.90½
	Variable Kurse (gültig am 22. Oktober 1951)	
1.23	Frankreich	1.21½
	Italien	
0.69¾	Dezentralisierter Verkehr	0.70¼
frei	Kompensationsverkehr	frei
0.6998	Versicherungsverkehr	0.6998
*	Uebriger zentralisierter Verkehr	*
	Oesterreich	
20.3479	Einheitskurs	20.5977
16.7347	Prämienkurs	16.9033

* Kurs wird auf besondere Anfrage bekannt gegeben. 247. 22. 10. 51.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 66

«Moniteur Belge» du 14 octobre 1951, N° 287

La S.A. Manufacture de Tissus (ancienne firme Albert Oudin & Co), à Dinant, procédera du 15 octobre au 31 décembre 1951 à l'échange, titre pour titre, de ses parts sociales anciennes, sans coupon ni talon, contre des parts sociales nouvelles, coupons 31 et suivants attachés.

La S.A. en liquidation Société générale de Ciments et Matériaux, 3, rue Montagne-du-Parc, à Bruxelles, procède à la répartition d'une somme de 1390 francs net à chacune de ses actions, contre remise des titres, coupons N°s 27 et suivants attachés.
Cette opération, considérée comme satisfaisant à l'arrêté susvisé, doit être clôturée le 31 décembre 1951.

Le remboursement des obligations de 1000 francs à 4½% 1941 de la S.A. des Charbonnages de Marlemont-Bascoup, à Marlemont, doit être clôturé le 31 décembre 1951.
Ce remboursement est considéré comme satisfaisant à l'arrêté précité.

BÜRO-SYSTEME BÜRO-MÖBEL BÜRO-MASCHINEN
FABRIK FÜR REGISTRATUREN UND KARTEIEN

EINE REGISTRATUR

wird man als gut eingerichtet bezeichnen, wenn sie das Auffinden jedes Aktenstückes in einer halben Minute ermöglicht. Zu einer solchen Einrichtung liefern wir Ideen und Material.

Unsere VISOCLASS-Hängemappen aus starkem Spezialkarton, mit schräg angeordneten Vollsicht-Reiterfenstern, haben sich im In- und Ausland millionenfach bewährt. Ihre Vorteile: solid und zweckmässig, dabei aber sehr preiswert:

Nr. 1114, Normalformat A 4, extrahoch,
100 Stück Fr. 84.50
1000 Stück Fr. 720.—

Verlangen Sie kostenlos ein Muster!

Zu den VISOCLASS-Hängemappen als ideale Kombination die soliden, formschönen ERGA-Stahlschränke. Reiche Auswahl verschiedener Typen mit vielgestaltigen Einrichtungsmöglichkeiten. Prospekte oder Vertreterbesuch für Sie unverbindlich. Das Fachgeschäft für gute Registraturen:

RN

RÜEGG-NAEGELI & CIE. AG ZÜRICH 1
Bahnhofstr. 22 Telephon (051) 23 37 07

Wir offerieren für Transitlieferung:

30 t AETHYLENGLYCOL rein
in Fässern, ab Lager

10 t BUTYLACETAT 85%
in Fässern, ab Lager

10 t UREA 46% techn.
in Exportpapiersäcken, ab Lager

10 t DIOCTYLPHTALAT
in Fässern, Ende November

10 t PHTALSAEURE ANHYDRID
in Fässern, Anfang November

gegen Akkreditiv in Schweizer Franken oder US-Dollars. Anfragen erbeten unter Chiffre P 40576 Z an Publicitas Zürich 1.

PEERLESS
NEV-R-KURL

das nie rollende
kanadische Kohlepapier

Der Inbegriff für Qualität

Luftkonditionierung
Lüftung
Lufthelzung **erfolgreicher**

durch die **Spezialingenieurfirma**

WALTER HÄUSLER & CO., ZÜRICH 8
Ceresstraße 27 — Tel. 34 13 39

Zu verkaufen an bester Industrie- und Verkehrslage in Zürich

Grundstück

von zirka 30 000 m², teilweise mit verwendbaren Industrie- und Wohngebäuden überbaut, besonders geeignet als

Bauland

für Industrie- und Verwaltungsbauten. Auf zwei Seiten Geleiseanschluß und Bahnhofnähe. Vermittler verbeten.

Ernsthafte Interessenten erhalten Auskunft unter Chiffre B 16812 Z durch Publicitas Zürich 1.

England

SPAWA
Sprachschule für Englisch in Bournemouth

Sprachkurse für Anfänger und Fortgeschrittene

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte u. Unterlagen durch das Schweiz. Schulsekretariat E. Wasepi, Handelslehrer, Mühlebachstraße 37, Zürich 8, Tel. (051) 34 05 06

RONEO

ADRESSIER-MASCHINE

Automatischer Transport der Adresskarten. Ueberspring- und Repetier-Vorrichtung. Selbstanfertigung der Adreßkarten. Arbeitet geräuschlos, sauber u. billig. Preis Fr. 450.—

Verlangen Sie unverbindliche Vorführung und Prospekt.

EMIL KOELLIKER AG ZÜRICH

Hirschengraben 82 Tel. 051/34 16 32

Das Zeichen für erstklassige Schreibpapiere und Briefumschläge

FABRIKAT GOESSLER

Lieferung durch Wiederverkäufer

Der SHAB.-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel St.-Albananlage 1 | **Zürich** Talstrasse 80 | **Genf** Rue du Mont-Blanc 3 | **Lausanne** Place St-François 14b

UNITED STATES LINES

Nächste ABFAHRTEN nach NEW YORK, Baltimore, Boston, Philadelphia

	Le Havre ab	Antwerpen ab	Botterdam eb	Hamburg ab	Bremen ab	New York an	vie
American Press	30. Okt.					8. Nov.	NY. Ba. HR. Ph.
*American Attorney		31. Okt.	2. Nov.			11. Nov.	NY. HR. Be. Ph.
American Farmer				2. Nov.		12. Nov.	NY. Ba. Ph. Bo.
*AMERICA	5. Nov.				4. Nov.	11. Nov.	
American Miller	6. Nov.					15. Nov.	NY. Bo. Be. HR. Ph.
*American Judge		7. Nov.	9. Nov.			18. Nov.	NY. Bo. HR. Ba. Ph.
American Pecker				9. Nov.		19. Nov.	NY. Be. HR. Ph.
American Reporter	13. Nov.					22. Nov.	NY. Be. HR. Ph.
*American Jurist		14. Nov.	16. Nov.			25. Nov.	NY. HR. Bo. Ph.
American Inventor				16. Nov.		26. Nov.	NY. Bo. Be. Ph.
*American Lawyer		21. Nov.	23. Nov.			2. Dez.	NY. Bo. HR. Be. Ph.
American Planter				23. Nov.		3. Dez.	NY. Ba. HR. Ph.
*AMERICA	25. Nov.				24. Nov.	1. Dez.	
American Veteren	27. Nov.					6. Dez.	NY. outports
*American Defender		28. Nov.	30. Nov.			9. Dez.	NY. Ba. Ph.
American Flyer				30. Nov.		10. Dez.	NY. Ba. Ph. Bo.
*American Merchant	4. Dez.					13. Dez.	NY. Ba. HR. Ph.
*American Counselor		5. Dez.	7. Dez.			16. Dez.	NY. Bo. HR. Ba. Ph.
American Harvester	11. Dez.					20. Dez.	NY. outports
*American Attorney		12. Dez.	14. Dez.			23. Dez.	NY. HR. Ba. Ph.
*American Shipper				14. Dez.		24. Dez.	NY. Ba. Ph. Bo.
*AMERICA	15. Dez.				14. Dez.	21. Dez.	

* mit Kühlraum für Käseverschiffungen besonders gut geeignet.

«Received»- oder «Shipped»-Konnossemente
erhältlich bei den GENERALFRACHTAGENTEN

Internationale Transportgesellschaft

GEBRÜDER GONDRAND AG.

Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Brig, Buchs (St. G.), La Chaux-de-Fonds, St. Margrethen, Chiasso, Vallorbe, Lugano, Romanshorn, Schaffhausen

Waschschwämme für alle Zwecke, naturell und gebleicht
la weiche Chamoisleder
Perla-Kunstschwämme, Vollform, Bimssteinpulver, sizilianisch, und Bimssteine in Stücken
Gamburger Industrie- und Toiletten-Bimssteine in allen Sorten.

Auswahlsendungen und Muster ohne Kaufzweng.
Am günstigsten vom Generalvertreter
Hch. Schweizer
Vogesenstraße 81
Basel 13

Gesucht
Arbeitsvertrag
für Dauerbeschäftigung von leistungsfähigem, neuem Frontlenker
12-t-Lastzug
Grösste Ladefläche und Blachenverdeck (Selbstfahrer). Anfragen erbeten unter OFA 876 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Packschnüre Bindfaden
aus Hanf, in sämtlichen Stärken, lieferbar prompt ab Lager.
Jac. Itteneohn & Co., St. Margrethen
Tel. (071) 7 34 81

EXIGEZ LES
BONS BOUCHONS AUMANN
OBERENTFELDEN (Aarg.)
Téléphone (064) 3 71 61

AVIS

Les porteurs d'actions

Alliance Foncière de Genève S.A.

sont priés d'envoyer leurs titres à la Banque Schoop, Reiff & Cie., S. A., Pelikanstrasse 6, Zurich, pour l'estampillage selon résolution prise par l'assemblée générale extraordinaire du 22 novembre 1950.

Lugano, le 1er octobre 1951.

ALLIANCE FONCIERE S. A.:
Le conseil d'administration.

AVIS

Aux porteurs de parts sociales de l'ancienne

Société coopérative Alliance Foncière de Genève

1° Le deuxième remboursement partiel sur les parts sociales, payable le 1er novembre 1951, peut être encaissé auprès de la Banque Schoop, Reiff & Cie. S. A., Pelikanstrasse 6, Zurich.

2° La société offre aux porteurs de ces parts un remboursement total au 1er novembre 1951 sur la base de 65% de la valeur nominale après le 1er novembre 1951, c'est-à-dire

valeur nominale originaire	fr. s. 500.—
remboursement au 1er novembre 1950 1/10 = 50.—	
remboursement au 1er novembre 1951 1/10 = 50.—	fr. s. 100.—
valeur nominale à partir du 11 novembre 1951	fr. s. 400.—
dont 65% = net	fr. s. 260.—

Des parts avec un temps à courir restant de moins de 8 ans seront également acceptées au remboursement total sous déduction d'un escompte de 5% p. a. Les porteurs de ces titres désirant faire usage de cette offre valable jusqu'au 30 novembre 1951 sont priés de faire parvenir leurs parts avec une déclaration relative pour le remboursement à ladite banque.

Lugano, le 1er octobre 1950.

ALLIANCE FONCIERE S. A.:
Le conseil d'administration.

Hochfrequenz-geschweißte Artikel aus
Kunstleder und Plastic
Etuis für jeden Gebrauch, Brieftaschen, Buchhüllen, Einbände für Pässe, Ausweise und Mitgliederbüchlein usw.
Transparente Verpeckungen, luft- und wasserdicht.
Unterbreiten Sie uns bitte Ihre Wünsche; wir können Ihnen interessente Vorschläge machen.
KAMMFABRIK «HERBA» AG., MUNNINGEN (Solothurn)
Kamm- & Celluloidwarenfabrik
Vererbeitung von Kunststoffen
Tel. (061) 7 13 17

Als Spezialität empfehlen wir
Additionsmaschinenrollen
Kassaregisterrollen
Einfache und mehrlagige Teleprinterrollen
Prägepapierrollen für die Textil- u. Gummi-Industrie
Carbonrollen für Registerkassen
Rollen für Buchungsautomaten
WAGNER & CIE. - ZÜRICH
Papierwarenfabrik Löwenstr. 27-29 Tel. 23 76 92
LIEFERUNG NUR AN WIEDERVERKÄUFER

Chef de vente
cherché par entreprise bien introduite dans toute la Suisse, pour direction travail représentants et relation clientèle. Connaiseance parfaite proepection des marchés et problèmes de vente et publicité. Français et suisse-allemand exigés. Entrée à convenir. — Faire offres détaillées, avec curriculum vitae et photo à la Corderie Nationale, Delacroixriche & Cie, S. A., Genève.

Beim Bahnhof Brugg zu verkeufen eine kleine, massive
FABRIK
17,4×10,3 m mit Legergebäude, dezu evtl. 1 Doppelwohnhaus mit Bauland.
Interessenten meiden sich unter Chiffre W 3756 R en Publicites Burgdorf.

Inserieren Sie im SHAB.!